

EL HURACAN EN EL PACIFICO

La prensa nos trae noticias verdaderamente tristes al margen del temporal que desde el día 9 del actual ha estado azotando en la costa del Pacifico comprendiendo últimamente La Paz, B. C., y Guaymas donde relativamente los estragos han sido insignificantes.

Pero en Mazatlán el embravecido mar ha causado graves daños, ya que el paseo de las "Olas Altas" está cubierto por piedras hasta más de una cuadra de distancia por la calle "Sexto Osuna".

El oleaje en noches pasadas inundó hasta las calles más centricas del puerto y por el rumbo de "El Astillero" el mar arrojó numerosas canoas hasta a tres cuadras de distancia de la playa.

E nel mismo rumbo a causa de la marejada encalló el Paile bot "María Cristina" y derribó más de treinta casas, sin ocurrir desgracias personales afortunadamente, por lo que se calcula que más de cincuenta familias se hallan sin hogar.

Se ha formado entre el Comercio del puerto, principalmente, previa junta en el "Casino de Mazatlán" el "Comité Pro-damificados" a fin de coleccionar fondos para ayudar a las familias que se encuentren en la miseria, habiéndose princi-

OBREGON REGRESA DE CEPCIONADO A SUS LITIFUNDIOS

MEXICO, Sept. 22.—El general Obregón ha suspendido su jira política para dirigirse al Estado de Sonora con objeto de atender sus vastos negocios particulares que fueron abandonados a causa de la cuestión política. Se rumora que el general Obregón se ha convencido que no es popular, que el pueblo no lo deseaba como gobernante, y que por esto saldrá de la capital, con el pretexto de buscar descanso, pero en realidad decepcionado, quiere buscar algún consuelo en su hacienda de Nainari.

Los obregonistas dicen que en breve regresará de Sonora para proseguir su jira política por el Sureste del país.

SE PROYECTAN NUEVOS PARCHES AL ALMODO. TE DE QUERETARO

MEXICO, Sept. 23.—Los diputados que reformaron la constitución para hacer factible la reelección y que desean abolir al Ayuntamiento Libre que solo ha servido para cometer abusos, se proponen también introducir otra reforma, con objeto de que quede elimi-

piado por albergar en parte segura a aquellas familias que es taban a la intemperie.

EL MIEDO

El proceso para eliminar el miedo la más poderosa de todas las emociones, así en el hombre como en los animales inferiores.

El miedo gobierna al mundo. Las naciones gastan miles de millones cada año por el miedo de ser atacadas. Los hombres mueren demasiado pronto porque el miedo deprime sus nervios y su corazón y se rinden prontamente sus organismos a la enfermedad.

El miedo es una dolencia que se desarrolla con la edad. A medida que perdemos energías físicas, ganamos en miedo.

El noventa por ciento de todo nuestro miedo tiene por base la ignorancia. El salvaje tiene miedo del ídolo y del hechicero, de los cuales se burla el hombre blanco civilizado. Y este mismo blanco civilizado tiembla de miedo al sentarse a una mesa de trece comensales.

El proceso para eliminar el miedo por la educación puede que sea largo y lento. Pero sabemos que la educación es lo que puede resolver el problema del miedo. La instrucción lleva consigo la civilización, haciendo de la ambición la primera de todas las emociones, que induce a progresar al hombre, en lugar del miserable miedo, que lo lleva a ser cruel, a odiar, y que lo entrega en las garras de las enfermedades y de la muerte.

Esta reformá se iniciará en el presente periodo de sesiones del Congreso.

PORQUE ES TAN UTIL LA SAL

Se evita la caída del cabello si se lava a tiempo del tiempo la cabeza con agua salada.

La sal agregada al agua del baño hace esta cosa tan fortificante como un baño de mar.

Si se espolvorean con sal las alfombras antes de barrerlas, se impide que el polvo se eleve, y se mantienen muy vivos los colores de la alfombra.

La sal arrojada sobre el hollín extingue las llamas; si se arroja sobre carbones en los cuales se haya hecho asar carne, se vuelve el fuego claro y brillante.

El salvaje tiene miedo del ídolo y del hechicero, de los cuales se burla el hombre blanco civilizado. Y este mismo blanco civilizado tiembla de miedo al sentarse a una mesa de trece comensales.

El proceso para eliminar el miedo por la educación puede que sea largo y lento. Pero sabemos que la educación es lo que puede resolver el problema del miedo. La instrucción lleva consigo la civilización, haciendo de la ambición la primera de todas las emociones, que induce a progresar al hombre, en lugar del miserable miedo, que lo lleva a ser cruel, a odiar, y que lo entrega en las garras de las enfermedades y de la muerte.

Esta reformá se iniciará en el presente periodo de sesiones del Congreso.

Cumpliendo Nuestro Deber...

(Viene de la 1a. Plana)

Bien se ve que el "Herald" está equivocado al aseverar que nosotros atacamos a la señora Jarrett. Nosotros atacamos el reporte y ahora si estamos seguros de que el responsable al confesar su "Slight Error" sabrá fijarse que no está solo el mexicano, y que necesita, sino la atención que se merece, cuando menos una poca de consideración como humano.

Como la señora Jarrett dice: "...it is only just to my mexican friends to make clear that the conduct of certain elements of the people of México, should not be credited, to all Mexicans," y así se verá que la barbarie, la criminalidad, la impudicia, la inmoralidad, etc. etc., de los actuales GRANDES ELEMENTOS del gobierno, no es para que se reflejan en todos los buenos mexicanos. Nueva campaña, pone a cada quien en su lugar.

La señora Edith Moore Jarrett, falsamente interpretada: "La Voz de la Colonia" exigió el buen nombre de México y los mexicanos, y el AMIGO DE MEXICO, llevando el reporte al Redactor del "Fillmore Herald" para que, como cosa novedosa, se denigrara a la colonia Mexicana.

A continuación por un espíritu de justicia, hacemos notar que mucho nos apena lo que involuntariamente a sufrido la estimada señora Jarrett, y damos a conocer las dos cartas que aclaran este penoso asunto:

Fillmore, California, 8 de Septiembre de 1927. Sr. Jesús N. Jiménez, Director de "La Voz de la Colonia", Santa Paula, Calif.

Muy estimado señor Jiménez: Fué con mucha sorpresa y tristeza que leí hoy en su estimable periódico el artículo que trata tan severamente de la plática que di ante los Rotarios de Fillmore. He averiguado que la culpa no es de Ud., porque todo lo que sabe Ud. de mi discurso es lo que ha leído en el "Fillmore Herald" donde se hallan errores muy graves.

Al principio, fué escrito aquel párrafo por un señor que no oyó ni una palabra de mi plática, y cuando lo leí, deploré mucho que tuviese unas frases que no dieron una idea correcta de lo que yo había dicho.

En primer lugar, hablé de los indios y no de los mexicanos de la clase superior, y de la vida de los indios como la ví al pasar por los pueblos y al hablar con los habitantes. Hablé de los pintorescos: por supuesto, en una plática de unos cuantos minutos no se habla de cuantos kilómetros de calles pavimentadas y cuantos tranvías tenga una ciudad. Al revés, lo que tiene interés es lo que es distinto en la vida diaria.

Si Ud. pudiese haber oído mi peroración, estoy segura de que no habría hallado nada en que ofenderse, aunque es verdad que traté por la mayor parte de las costumbres pintorescas de la clase baja en vez del progreso moderno. Por ejemplo, al hablar de las bebidas, lo que expliqué fué la manera interesante de coger el pulque, y dije nada de los efectos de tomarlo, porque aquello no me importaba.

También, al contrario de lo que se dijo en el "Herald" on cuanto a los morales del país, además de citar unos ejemplos interesantes de los balseadores y ladroncillos diestros que se hallan en cualquier ciudad (lo mismo como aquí), hablé de la

integridad y la honradez de los muchos; diciendo que se puede llevar por las calles una bolsa de pesos sin miedo de ser atacado por ningún bandido.

Si el escritor del artículo que me ha causado tanta angustia de espíritu hubiese sustituido la palabra "indio" donde usó "mejicano", lo habría mejorado mucho, pero aún entonces quedarían muchos párrafos que dan una idea falsa de lo que dije. No puedo menos de considerar, "¿Qué van a pensar mis amigos mexicanos, aquí en Fillmore también como en México, si creen que aquello es mi opinión de ellos?" He pasado doce años estudiando la lengua, la vida y las costumbres de los mexicanos, y fui a México pensando que era yo una embajadora al país de mis sueños: que sería mi oportunidad de sembrar más semillas de la amistad entre los dos países, y toda mi conducta en el país extranjero era tal que conduciría a aquella amistad.

He pasado a pie por el campo de México, y cada mexicano a quien encontré me saludó con cortesía, contestó a mis preguntas con buena voluntad, y me ayudó en cualquiera manera que podía. En Guanajuato encontré a muchos alumnos del colegio a quienes ahora puedo llamar amigos míos, y sucedió lo mismo en México: alumnos y profesores de la Universidad Nacional, y hasta el panadero al otro lado de la calle, el droguista en la esquina, y el barbero inmediato,—a todos cuento como amigos. Muchos señores y señoras me invitaron a tertulias en su casa, y me llevaron a pasear en automóvil, siempre mostrándome una cortesía tan genuina que sentí partir del país.

En cuanto al incidente de los bandidos, siempre he sabido, y he dicho, que son de un elemento malo que se halla en cada país,—hombres de cuchillo de quienes el gobierno trata de librarse. Todo mexicano a quien encontraba después del ataque decía que lo sentía muchísimo, y que temía que mi opinión buena de su país sufriese, pero siempre yo le aseguraba que sabía yo que todos los mexicanos no eran bandidos, y que todavía afectaban con mi estimación y afecto.

El director temporal del "Herald" me ha dicho que tendrá mucho gusto en publicar una explicación del error que le ha ofendido a Ud., y en el periódico de la semana que viene espero ver una carta mía, que curará el herido amor propio de mis amigos mexicanos. En conclusión, déjeme Ud. decirle que vuelvo a hablar públicamente de mis impresiones de México, esta vez en la Iglesia Prsbiteriana de Fillmore, el 18 de septiembre, a las 7.30, y me gustaría muchísimo verle asistir, para que averigüe mi verdadera opinión del país que es su patria y la de tantos amigos míos.

Fermo los votos más sinceros por la prosperidad de Ud. y de su periódico estimable.

Su muy atenta y S. S. SRA. EDITH MOORE JARRETT (Rúbrica) Fillmore, Sept. 19, 1927 Editor Fillmore Herald.

Dear Sir:— I am still being caused a great deal of trouble by the report of my talk at Rotary as published in the Herald of September 2, and even the article of September 16 does not help matters, as "La Voz de la Colonia," still believes that I made the harsh assertions regarding Mexican morals which appeared in the earlier issue. I can see no remedy for the situation but the pub-

FRUSLERIAS

(Viene de la 1a. Plana) feliz Estado es la obra maestra de los revolucionarios.

Hay en México-un "Centro Revolucionario de Principios." Me figuro que debe ser algo muy semejante a un cafetín de chinos donde ceno algunas veces.

Porque los únicos "principios" que los revolucionarios pueden entender, los únicos a los cuales aspiran, son los "principios" que se sirven a la mesa.

Las chuletas de puerco y el pepián de guajolote brillan entre los proceres principios revolucionarios.

Dijo el general Gómez: "Sobre todo lo que se declara obregonista triunfará la no-reelección y Alvaro Santa Anna no subirá al poder."

Y agregó después: "Es más fácil que la Emperatriz Carlota gobierne a México que Obregón vuelva al poder."

Seguro parece andar don Arnulfo. Pero su seguridad es oscurecida, de diverso modo, por dos cosas.

Por esa alusión, innoble y de mal gusto, a la Emperatriz Carlota, que tiene el respeto de los mexicanos cuatro grandes derechos: su calidad de gran dama, su grande amor a México, su imponente desgracia y su triste muerte.

Y por aquella frase del vulgo "No hay que decir de esta agua no beberé."

A pesar de la certeza de don Arnulfo, los precedentes de nuestra triste historia parecen augurar la vuelta de Obregón al poder usurpado.

Dijérase que una ley implacable dispone que en México ha de suceder siempre lo peor, entre las cosas posibles.

Es nuestra ley histórica el triunfo de lo peor. De cien años a la fecha no ha habido excepción de cuantía.

¿Por qué ahora han de ir las cosas por mejor camino? A. Deyffrus Léonard.

Los Cacos de Visita en Oxnard

El día 22, antes de las 12 del día, fué robada la casa habitación del conocido caballero Efraín Quezada. El robo consistió en la ropa de su esposa y algunos de sus trajes personales, consistiendo en más de 500 dolares. Hasta este momento no se ha encontrado a los ratos, pero se cree serán descubiertos. Fué notificada la policía con la oportunidad necesaria.

lication of the statement that it was not I who made the severe condemnation of the Mexicans, but the reporter who probably unintentionally misquoted me, for it is only just to my Mexican friends to make clear that the conduct of certain elements of the people of México should not be credited to all Mexicans.

I regret very much to have been forced to appear in print again, and assure you of my kindest regard for your invaluable weekly.

Sincerely, MRS. EDITH JARRETT. Ha de saber el "Herald" que tanto al defendernos, como al hacer esta aclaración, obramos cumpliendo nuestro deber.

EL EDITOR. Lea Ud. "La Voz de la Col"

¡VENTA DE FIN DE MES!

EN ESTOS DIAS ENCONTRARA USTED EN ESTA TIENDA GANGAS VERDADERAS

MEDIAS DE PURA SEDA \$1.00

CAMISAS DE BROADCLOTH en blanco o paja 98c

CAMISAS de Calidad Superior para Trabajo Antes \$1.25 Hoy 98c

PANTALONES de Sr. Pana gruesa, lisos \$2.79

OVERALLS CON TIRANTES \$1.19

SACOS GRUESOS Para Trabajo, pura Lana \$2.98

CAMISAS DE LANA a Colores \$3.98

UNIONES parte Lana y Algodón \$2.49

ROPAS DE BAÑO para Hombre — Excepcional Ganga \$4.95 a \$5.95

FRANELA en varios Colores 15c yd.



VESTIDOS

Nuevos estilos, Satín, Crepés, Seda y Géneros Populares

\$9.85

\$15.75



ABRIGOS

Estilos de Otoño, Adornados de piel y Seda

\$15.85

\$19.75

\$24.50

LEGITIMOS B. V. D. PARA SRES. \$1.19

Nuevo Surtido de GENEROS ESTAMPADOS para Bordar

MANDILES para la Cocina—en Percal y colores firmes 39c

MANDILES DE HULE 25c

CAMISAS DE SRA. en Franela bordadas en los hombros 89c

TOALLAS para Baño Tamaño grande 3 por \$1.00

TOALLAS DELGADAS 25c

COBIJAS DOBLES Parte lana 66x80 \$3.49

COBIJAS INDIAS Sencillas 66x80 \$2.98

QUILTAS 72x84 \$2.98

SABANAS 81x90 Sin Costura 89c

ROLLOS DE ALGODON 72x90 98c

OXNARD DEPARTMENT STORE

"PARA MEJORES GANGAS" Oxnard, Calif.

Teléfono 74

105 CALLE 5ta.